



Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191
www.convotherm.com

Elektro-Dokumentation electrical-documentation

| | |
|-----------------------------------|--------------|
| Stromlaufplan wiring diagram | : 5315685 |
| Montageplatte electric box | : 5115865 |
| Gerätetyp type | : OGS 20.20 |
| Spannung voltage | : 3/PE~ 200V |
| Frequenz frequency | : 50/60Hz |
| Nennleistung power consumption | : 2,6kW |
| Nennstrom current | : 9,3A |

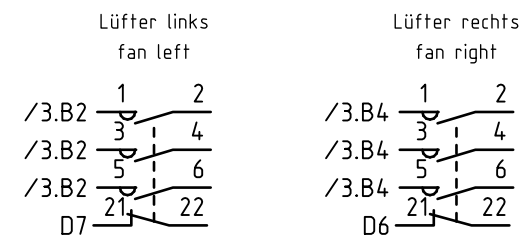
Absicherung bauseits!

Örtliche EVU-Vorschriften beachten!

Please look at local supply regulations!
fuses on site!

| | | | | | | | | | | | | |
|-------------|-------|------------|------------|------------|---|------------|--------------|---------------------|---------|---------|------------------|--|
| | | | Datum | 09.06.2004 |  | | | Stromlaufpläne 1 | 5315685 | | | |
| | | Bearbeiter | Böttlinger | | | | | | | | | |
| | | Geprüft | Hu | | | | | | | | | |
| R. Änderung | Datum | Name | Norm | | Ursprung | Ersatz für | Ersatz durch | Deckblatt / overlay | | 5315685 | Blatt 1 7 Bl. | |

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



| | | | | | | | | | | | |
|----|----------|-------|------------|------------|---|----------|------------|---------------------|------------------------------|---------|------------------|
| | | | Datum | 14.06.2004 |  | | | Stromlaufpläne 2 | 5315685 | | |
| | | | Bearbeiter | Böttlinger | | | | | | | +MP |
| | | | Geprüft | Hu | | | | | | | |
| R. | Änderung | Datum | Name | Norm | | Ursprung | Ersatz für | Ersatz durch | Heizungen / heating elements | 5315685 | Blatt 2 7 Bl. |

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



| | |
|--|------------------------------|
| | Heizungen / heating elements |
|--|------------------------------|

| |
|-----|
| +MP |
|-----|

| | |
|---|-----|
| 7 | Bl. |
|---|-----|

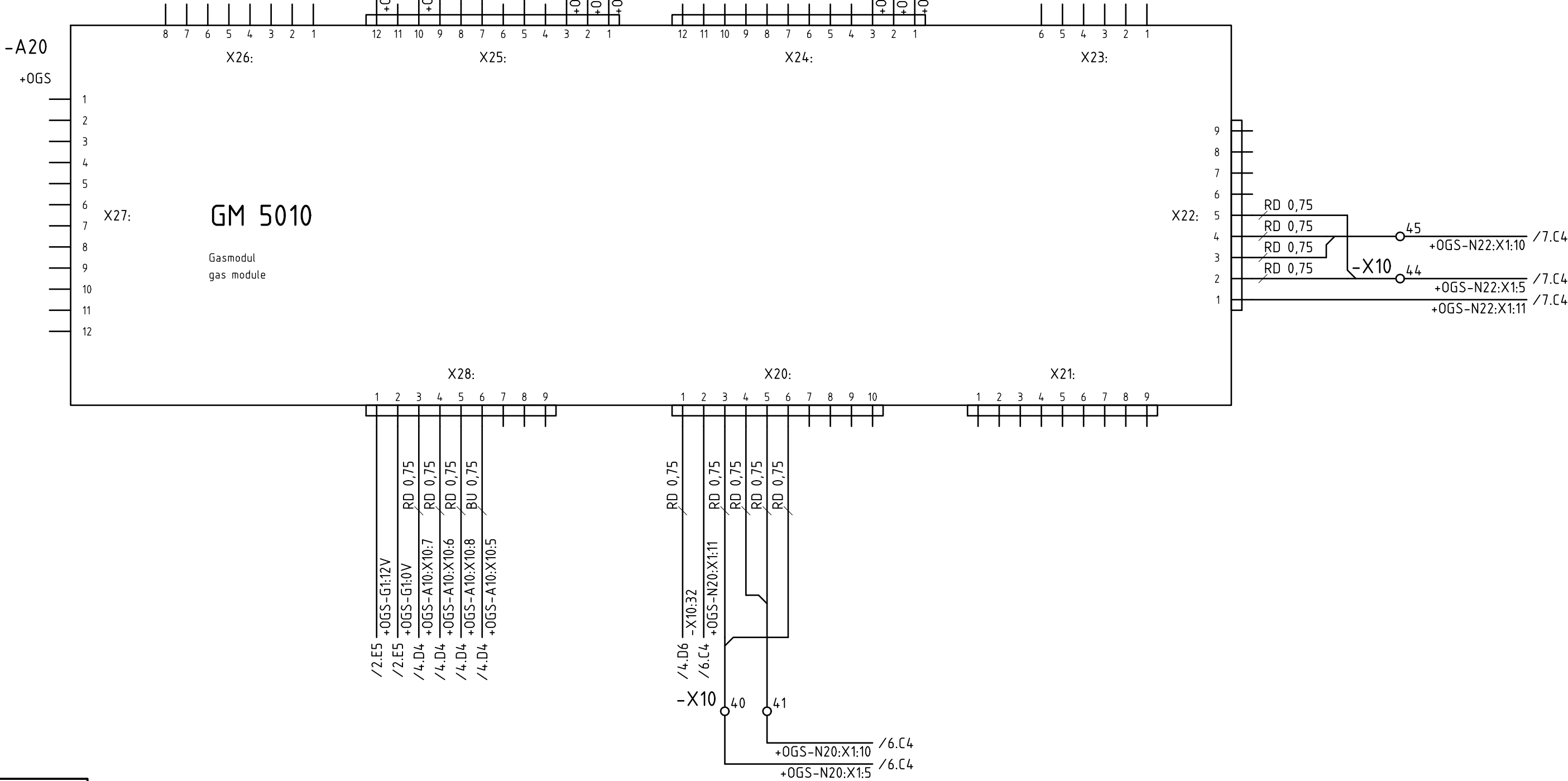
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



| | | | | | | | | | | | |
|----|----------|-------|------------|------------|---|----------|------------|---------------------|---------------------|---------|------------------|
| | | | Datum | 14.06.2004 |  | | | Stromlaufpläne 4 | 5315685 | | |
| | | | Bearbeiter | Böttlinger | | | | | | | +MP |
| | | | Geprüft | Hu | | | | | | | |
| R. | Änderung | Datum | Name | Norm | | Ursprung | Ersatz für | Ersatz durch | Steuerung / control | 5315685 | Blatt 4 7 Bl. |

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



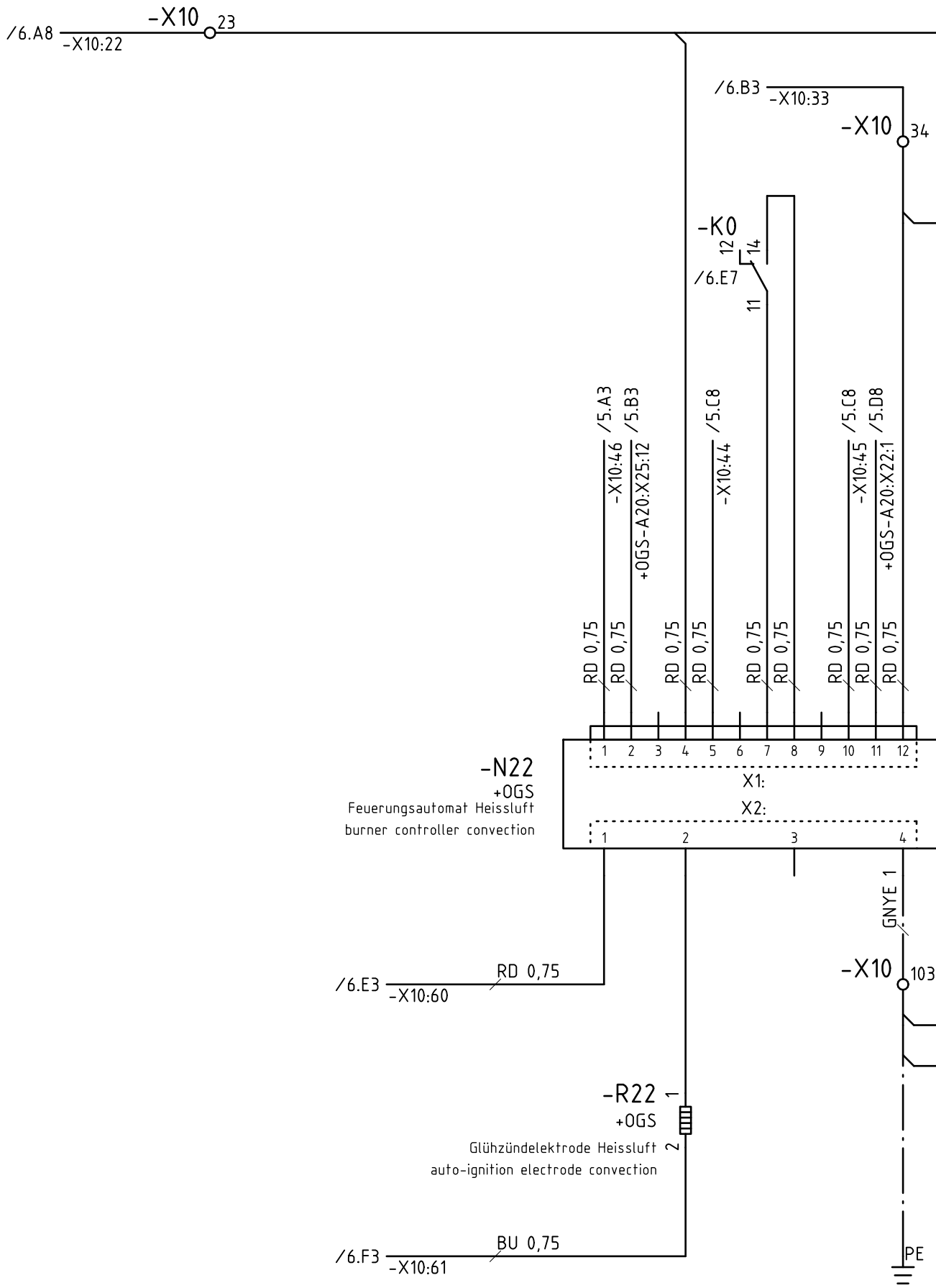
| | | | | | | | | | | | | | |
|-------------|--|-------|------|------|----------|------------|--------------|----------------|--|---------|--|---------|--|
| R. Änderung | | Datum | Name | Norm | Ursprung | Ersatz für | Ersatz durch | Stromlaufpläne | | 5315685 | | Blatt 5 | |
| | | | | | | | | 5 | | +MP | | 7 Bl. | |

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²




| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------|-------|------|------|------------|------------|--------------|--|----------------|--|--|--|---------|---------|--|--|---------|-----|
| Datum | | | | 14.06.2004 | | | | Stromlaufpläne | | | | 5315685 | | | | | |
| Bearbeiter | | | | Böttinger | | | | 7 | | | | | | | | +MP | |
| Geprüft | | | | Hu | | | | | | | | | | | | Blatt 7 | |
| R. Änderung | Datum | Name | Norm | Ursprung | Ersatz für | Ersatz durch | | | | | | | 5315685 | | | 7 | Bl. |

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !


| Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto | | | | | | | | | | | | |
|--|---|-------|------------|-------------|-------------|---|---------------------------------------|------------------------------------|--|---------|---------|------------------|
| Nr. | Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción | | | Bezeichnung | description | désignation | designación | | | | | |
| | Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo | | | | | | | | | | | |
| | Darstellung/presentation/présentation/representación | | | | | | | | | | | |
| 1 | | | | -A10 | 5019100 | Steuerung 5010 Steuermodul SM P3 | electronic board 5010 SM P3 | commande électronique 5010 SM P3 | mando 5010 SM P3 | | | |
| | +OGS | | | | | | | | | | | |
| | /4.D3 | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | -A11 | 5019101 | Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3 | electronic board 5010 BM P3 | commande électronique 5010 BM P3 | mando 5010 BM P3 | | | |
| | +OGS | | | | | | | | | | | |
| | /4.B2 | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | -A13 | 5019102 | Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM | electronic board 5010 IDM P3 | commande électronique 5010 IDM P3 | mando 5010 IDM P3 | | | |
| | +MP | | | | | | | | | | | |
| | /4.B8 | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | -A20 | 5019103 | Steuerung 5010 Gasmodul GM P3 | electronic board 5010 GM P3 | commande électronique 5010 GM P3 | mando 5010 GM P3 | | | |
| | +OGS | | | | | | | | | | | |
| | /5.D3 | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | -B3 | 5002100 | Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2 | Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2 | Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm | Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2 | | | |
| | +OGS | | | | | | | | | | | |
| | /4.B3 | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | -B5 | 5002100 | Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2 | Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2 | Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm | Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2 | | | |
| | +OGS | | | | | | | | | | | |
| | /4.B4 | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | -B6 | 5002100 | Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2 | Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2 | Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm | Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2 | | | |
| | +OGS | | | | | | | | | | | |
| | /4.B4 | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | -B7.1 | 5001041 | Sicherheits-Temperaturbegrenzer | Safety temperature limiter | Thermostat sécurité résistant | Termostato seguridad resistente | | | |
| | +OGS | | | | | | | | | | | |
| | /6.B7 | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | -B10 | 5002068 | Kerntemperatur-Meßfühler 4 Pkt. Ni-Cr-Ni | multi point CTC probe | Sàc des multi points | sonda de temperatura central de 4 puntos | | | |
| | +OGS | | | | | | | | | | | |
| | /4.B4 | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | -F1.1 | 4016002 | Feinsicherung 5x20 4Af P3 | glass fuse 5x20 4Af P3 | fusible 5x20 4Af P3 | fusible 5x20 4Af P3 | | | |
| | +MP | | | | | | | | | | | |
| | /2.B5 | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | -F1.1 | 4014038 | Zackband flach unbedruckt | sticker flat not printed (8,2) | vignette plaine pas imprimée (8,2) | etiqueta lisa non estampada (8,2) | | | |
| | +MP | | | | | | | | | | | |
| | /2.B5 | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | -F1.1 | 4014036 | Zugfeder-Drehsicherungsklemme | cage clamp terminal block (5x20) | pince ressort de traction (5x20) | pinza resorte de tracción (5x20) | | | |
| | +MP | | | | | | | | | | | |
| | /2.B5 | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | -F1.2 | 4016002 | Feinsicherung 5x20 4Af P3 | glass fuse 5x20 4Af P3 | fusible 5x20 4Af P3 | fusible 5x20 4Af P3 | | | |
| | +MP | | | | | | | | | | | |
| | /2.B4 | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | -F1.2 | 4014038 | Zackband flach unbedruckt | sticker flat not printed (8,2) | vignette plaine pas imprimée (8,2) | etiqueta lisa non estampada (8,2) | | | |
| | +MP | | | | | | | | | | | |
| | /2.B4 | | | | | | | | | | | |
| 15 | | | | -F1.2 | 4014036 | Zugfeder-Drehsicherungsklemme | cage clamp terminal block (5x20) | pince ressort de traction (5x20) | pinza resorte de tracción (5x20) | | | |
| | +MP | | | | | | | | | | | |
| | /2.B4 | | | | | | | | | | | |
| 16 | | | | -F2.1 | 4005064 | Feinsicherung 1A träge | glass fuse 1A | fusible 1A | fusible 1A | | | |
| | +MP | | | | | | | | | | | |
| | /4.D3 | | | | | | | | | | | |
| 17 | | | | -F2.1 | 4014038 | Zackband flach unbedruckt | sticker flat not printed (8,2) | vignette plaine pas imprimée (8,2) | etiqueta lisa non estampada (8,2) | | | |
| | +MP | | | | | | | | | | | |
| | /4.D3 | | | | | | | | | | | |
| 18 | | | | -F2.1 | 4014036 | Zugfeder-Drehsicherungsklemme | cage clamp terminal block (5x20) | pince ressort de traction (5x20) | pinza resorte de tracción (5x20) | | | |
| | +MP | | | | | | | | | | | |
| | /4.D3 | | | | | | | | | | | |
| 19 | | | | -F10 | 4016001 | Feinsicherung 6,3x32 25AT P3 | glass fuse 6,3x32 25AT P3 | fusible 6,3x32 25AT P3 | fusible 6,3x32 25AT P3 | | | |
| | +MP | | | | | | | | | | | |
| | /3.A2 | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | -F10 | 4014038 | Zackband flach unbedruckt | sticker flat not printed (8,2) | vignette plaine pas imprimée (8,2) | etiqueta lisa non estampada (8,2) | | | |
| | +MP | | | | | | | | | | | |
| | /3.A2 | | | | | | | | | | | |
| Bemerkungen : | | | | | | | | | | | | |
| | | | | Datum | 03.12.2004 |  | | Listen Ersatzteilliste 1 | | 5315685 | | |
| | | | Bearbeiter | Böttinger | | | | | | | | |
| | | | Geprüft | | | | | | | | | |
| R. | Änderung | Datum | Name | Norm | | Ursprung | Ersatz für | Ersatz durch | | | 5315685 | Blatt 1 5 Bl. |

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !


| Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto | | | | | | | | | | | | | | |
|--|----------|---|------------|-----------|--|---|------------------------------------|--|--|---------|---------|--|-------|---------|
| Nr. | | Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción | | | Bezeichnung | description | désignation | designación | | | | | | |
| | | Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo | | | | | | | | | | | | |
| | | Darstellung/presentation/présentation/representación | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | | | | Zugfeder-Drehsicherungsklemme | cage clamp terminal block (6,3x32) | pince ressort de traction (6,3x32) | pinza resorte de tracción (6,3x32) | | | | | | |
| | +MP | -F10 | 4014037 | | | | | | | | | | | |
| | /3.A2 | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | | | | RC-Glied 110-240V | interference filter 110-240V | filtre antiparasite 110-240V | filtro antiparasitario 110-240V | | | | | | |
| | +MP | -FK5 | 4011004 | | | | | | | | | | | |
| | /2.E6 | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | | | | RC-Glied 110-240V | interference filter 110-240V | filtre antiparasite 110-240V | filtro antiparasitario 110-240V | | | | | | |
| | +MP | -FK50 | 4011004 | | | | | | | | | | | |
| | /2.E7 | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | | | | Entstörfilter-Magnetventil 240V | Interference filter f.solenoid valve | filtre antiparasite electrovanne | Filtro antiparasitario p. válvua | | | | | | |
| | +MP | -FY1 | 4001075 | | | | | | | | | | | |
| | /4.E4 | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | | | | Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P | Electronic board 5000 VM (Supply module) | Commande électronique 5000 VM | Mando 5000 VM (Módulo de alimentación) | | | | | | |
| | +OGS | -G1 | 5009301 | | | | | | | | | | | |
| | /2.C5 | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht | reflector case with lamp | boîtier réflecteur avec lampe | caja de reflexion con lámpara | | | | | | |
| | +OGS | -H5.1 | 5015001 | | | | | | | | | | | |
| | /4.E3 | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | Glas für Garraumleuchte P3 | glass for lamp | verre pour lampe de | cristal para luz del horno | | | | | | |
| | +OGS | -H5.1 | 5015002 | | | | | | | | | | | |
| | /4.E3 | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | Rahmen für Garraumleuchte P3 | frame for oven lamp | cadre pour lampe de | bastidor para luz del horno | | | | | | |
| | +OGS | -H5.1 | 5015003 | | | | | | | | | | | |
| | /4.E3 | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | | | | Dichtung Garraumleuchte P3 | Seal for oven lamp P3 | Joint pour enceinte de cuisson P3 | Junta para luz del horno P3 | | | | | | |
| | +OGS | -H5.1 | 6015020 | | | | | | | | | | | |
| | /4.E3 | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | | | | | Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht | reflector case with lamp | boîtier réflecteur avec lampe | caja de reflexion con lámpara | | | | | | |
| | +OGS | -H5.2 | 5015001 | | | | | | | | | | | |
| | /4.E2 | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | | | | | Glas für Garraumleuchte P3 | glass for lamp | verre pour lampe de | cristal para luz del horno | | | | | | |
| | +OGS | -H5.2 | 5015002 | | | | | | | | | | | |
| | /4.E2 | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | | | | | Rahmen für Garraumleuchte P3 | frame for oven lamp | cadre pour lampe de | bastidor para luz del horno | | | | | | |
| | +OGS | -H5.2 | 5015003 | | | | | | | | | | | |
| | /4.E2 | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | | | | | Dichtung Garraumleuchte P3 | Seal for oven lamp P3 | Joint pour enceinte de cuisson P3 | Junta para luz del horno P3 | | | | | | |
| | +OGS | -H5.2 | 6015020 | | | | | | | | | | | |
| | /4.E2 | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | | | | | Schütz 9kW / 25A AC1 | contactor 9kW / 25A AC1 | contacteur 9kW / 25A AC1 | contactor 9kW / 25A AC1 | | | | | | |
| | +MP | -K5 | 4011000 | | | | | | | | | | | |
| | /2.E6 | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | | | | | Schütz 9kW / 25A AC1 | contactor 9kW / 25A AC1 | contacteur 9kW / 25A AC1 | contactor 9kW / 25A AC1 | | | | | | |
| | +MP | -K50 | 4011000 | | | | | | | | | | | |
| | /2.E7 | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | | | | | Drehstrommotor 4 pol. mit Sensor P3 | AC motor 4 pol. P3 | moteur AC 4 pol. P3 | motor trifásico 4 pol. P3 | | | | | | |
| | +OGS | -M1 | 5018022 | | | | | | | | | | | |
| | /3.E3 | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | | | | | Drehstrommotor 4 pol. mit Sensor P3 | AC motor 4 pol. P3 | moteur AC 4 pol. P3 | motor trifásico 4 pol. P3 | | | | | | |
| | +OGS | -M2 | 5018022 | | | | | | | | | | | |
| | /3.E6 | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | | | | | Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS | aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS | ventilateur d'aération | ventilador axial | | | | | | |
| | +OGS | -M3.1 | 5008083 | | | | | | | | | | | |
| | /4.E1 | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | | | | | Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS | aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS | ventilateur d'aération | ventilador axial | | | | | | |
| | +OGS | -M3.2 | 5008083 | | | | | | | | | | | |
| | /4.E1 | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | | | | | Feuerungsautomat 230V | Burner controller 230V | Coffret de contrôle 230V | Autómata de calefacción 230V | | | | | | |
| | +OGS | -N20 | 6016022 | | | | | | | | | | | |
| | /6.D3 | | | | | | | | | | | | | |
| Bemerkungen : | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | Datum | 03.12.2004 |  | | Listen Ersatzteilliste 2 | | 5315685 | | | | |
| | | | Bearbeiter | Böttinger | | | | | | | | | | |
| | | | Geprüft | | | | | | | | | | | Blatt 2 |
| R. | Änderung | Datum | Name | Norm | | Ursprung | Ersatz für | Ersatz durch | | | 5315685 | | 5 Bl. | |

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1


Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

| Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|--------|------------|------------|--|---|----------------------------------|----------------------------------|--|---------|---------|---------|----|
| Nr. | Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción | | | | Bezeichnung | description | désignation | designación | | | | | |
| | Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo | | | | | | | | | | | | |
| | Darstellung/presentation/présentation/representación | | | | | | | | | | | | |
| 41 | | | | | Feuerungsautomat 230V | Burner controller 230V | Coffret de contrôle 230V | Autómata de calefacción 230V | | | | | |
| | +OGS | -N22 | 6016022 | | | | | | | | | | |
| | /7.D3 | | | | | | | | | | | | |
| 42 | | | | | Glühzündelektrode lang P3 | Auto-ignition electrode, long P3 | Autoallumage electrode, long P3 | Autoignición electrodo, largo P3 | | | | | |
| | +OGS | -R20 | 4018001 | | | | | | | | | | |
| | /6.E4 | | | | | | | | | | | | |
| 43 | | | | | Glühzündelektrode lang P3 | Auto-ignition electrode, long P3 | Autoallumage electrode, long P3 | Autoignición electrodo, largo P3 | | | | | |
| | +OGS | -R22 | 4018001 | | | | | | | | | | |
| | /7.E3 | | | | | | | | | | | | |
| 44 | | | | | Druckschalter | | | | | | | | |
| | +OGS | -S1 | 5019001 | | | | | | | | | | |
| | /4.A6 | | | | | | | | | | | | |
| 45 | | | | | Türkontaktschalter berührungslos | door magnet switch | interrupteur magnétique de porte | interruptor magnético de puerta | | | | | |
| | +OGS | -S7 | 5003075 | | | | | | | | | | |
| | /4.A6 | | | | | | | | | | | | |
| 46 | | | | | Transformator 230VA 100/130/200V-230V | | | | | | | | |
| | +MP | -T1 | 5002030 | | | | | | | | | | |
| | /6.A2 | | | | | | | | | | | | |
| 47 | | | | | Steuertransformator P3 | Controlling transformer | | | | | | | |
| | +MP | -T2 | 5014002 | | | | | | | | | | |
| | /6.C2 | | | | | | | | | | | | |
| 48 | | | | | Gebläsebrenner | Burner fan | Ventilateur de brûleur | Ventilador de quemador | | | | | |
| | +OGS | -U20 | 5018001 | | | | | | | | | | |
| | /6.D6 | | | | | | | | | | | | |
| 49 | | | | | Gebläsebrenner | Burner fan | Ventilateur de brûleur | Ventilador de quemador | | | | | |
| | +OGS | -U22 | 5018001 | | | | | | | | | | |
| | /7.D6 | | | | | | | | | | | | |
| 50 | | | | | Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500 | connection cable SM to BM | cable d'alimentation SM-BM | cable de conexión SM a BM | | | | | |
| | +OGS | -W1 | 5009304 | | | | | | | | | | |
| | /4.D3 | | | | | | | | | | | | |
| 51 | | | | | Molex Kontakt-Buchse | | | | | | | | |
| | +MP | -X1N20 | 5012012 | | | | | | | | | | |
| | /6.D3 | | | | | | | | | | | | |
| 52 | | | | | Molex Steckergehäuse 12-pol. | Molex terminal block 12pol. P3 | Molex connecteur 12pol. P3 | Molex conector 5pol. P3 | | | | | |
| | +MP | -X1N20 | 5012011 | | | | | | | | | | |
| | /6.D3 | | | | | | | | | | | | |
| 53 | | | | | Molex Kontakt-Buchse | | | | | | | | |
| | +MP | -X1N22 | 5012012 | | | | | | | | | | |
| | /7.D3 | | | | | | | | | | | | |
| 54 | | | | | Molex Steckergehäuse 12-pol. | Molex terminal block 12pol. P3 | Molex connecteur 12pol. P3 | Molex conector 5pol. P3 | | | | | |
| | +MP | -X1N22 | 5012011 | | | | | | | | | | |
| | /7.D3 | | | | | | | | | | | | |
| 55 | | | | | MateNLok Steckgehäuse einreihig 3-pol. | MateNLok terminal block 3pol. P3 | MateNLok connecteur 3pol. P3 | MateNLok conector 3pol. P3 | | | | | |
| | +MP | -X1U20 | 5012008 | | | | | | | | | | |
| | /6.D6 | | | | | | | | | | | | |
| 56 | | | | | MateNLok-Kontakt, Buchse | | | | | | | | |
| | +MP | -X1U20 | 5012007 | | | | | | | | | | |
| | /6.D6 | | | | | | | | | | | | |
| 57 | | | | | MateNLok Steckgehäuse einreihig 3-pol. | MateNLok terminal block 3pol. P3 | MateNLok connecteur 3pol. P3 | MateNLok conector 3pol. P3 | | | | | |
| | +MP | -X1U22 | 5012008 | | | | | | | | | | |
| | /7.D6 | | | | | | | | | | | | |
| 58 | | | | | MateNLok-Kontakt, Buchse | | | | | | | | |
| | +MP | -X1U22 | 5012007 | | | | | | | | | | |
| | /7.D6 | | | | | | | | | | | | |
| 59 | | | | | Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse | | | | | | | | |
| | +MP | -X2U20 | 5012009 | | | | | | | | | | |
| | /6.D6 | | | | | | | | | | | | |
| 60 | | | | | Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol. | Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3 | Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3 | Mini-Fit conector 5pol. P3 | | | | | |
| | +MP | -X2U20 | 5012010 | | | | | | | | | | |
| | /6.D6 | | | | | | | | | | | | |
| Bemerkungen : | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | Datum | 03.12.2004 |  | | Listen Ersatzteilliste 3 | | 5315685 | | | |
| | | | Bearbeiter | Böttlinger | | | | | | | | | |
| | | | Geprüft | | | | | | | | | | |
| R. | Änderung | Datum | Name | Norm | | Ursprung | Ersatz für | Ersatz durch | | | 5315685 | Blatt 3 | |
| | | | | | | | | | | | 5 | | BL |

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

| Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto | | | | | | | | | | | |
|--|---|------------|------------|--|---|------------------------------------|-----------------------------------|--|---------|---------|-----------------|
| Nr. | Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción | | | Bezeichnung | description | désignation | designación | | | | |
| | Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo | | | | | | | | | | |
| | Darstellung/presentation/présentation/representación | | | | | | | | | | |
| 61 | | | | | | | | | | | |
| | +MP | -X2U22 | 5012009 | Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse | | | | | | | |
| | /7.D6 | | | | | | | | | | |
| 62 | | | | | | | | | | | |
| | +MP | -X2U22 | 5012010 | Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol. | Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3 | Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3 | Mini-Fit conector 5pol. P3 | | | | |
| | /7.D6 | | | | | | | | | | |
| 63 | | | | | | | | | | | |
| | +MP | -X10 | 5012003 | Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3 | terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3 | connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3 | conector 12pol. RM 3,5 mm P3 | | | | |
| | /4.C5 | | | | | | | | | | |
| 64 | | | | | | | | | | | |
| | +MP | -X11 | 5012002 | Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3 | terminal block 8pol. RM 5 mm P3 | connecteur 8pol. RM 5 mm P3 | conector 8pol. RM 5 mm P3 | | | | |
| | /4.C6 | | | | | | | | | | |
| 65 | | | | | | | | | | | |
| | +MP | -X12 | 5012001 | Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3 | terminal block 7pol. RM 5 mm P3 | connecteur 7pol. RM 5 mm P3 | conector 7pol. RM 5 mm P3 | | | | |
| | /4.C7 | | | | | | | | | | |
| 66 | | | | | | | | | | | |
| | +MP | -X13 | 5002094 | Stecker X2 OSC, OSG, OSP P2 | terminal block X2 OSC, OSG, OSP P2 | connecteur X2 OSC, OSG, OSP P2 | conector X2 OSC, OSG, OSP P2 | | | | |
| | /4.B7 | | | | | | | | | | |
| 67 | | | | | | | | | | | |
| | +MP | -X13.1 | 4014071 | ST-Combi-Kupplung 9pol. P3 | ST-Combi coupler plug 9pol. P3 | ST-Combi fiche de couplage | ST-Combi ficha de acomplimiento | | | | |
| | /3.D2 | | | | | | | | | | |
| 68 | | | | | | | | | | | |
| | +MP | -X13.1 | 4014040 | Zackband flach unbedruckt | sticker flat not printed (5,2) | vignette plaine pas imprimée (5,2) | etiqueta lisa non estampada (5,2) | | | | |
| | /3.D2 | | | | | | | | | | |
| 69 | | | | | | | | | | | |
| | +OGS | -X13.2 | 4014072 | ST-Combi-Stecker 9pol. P3 | ST-Combi plug 9pol. P3 | ST-Combi connecteur | ST-Combi connecteur | | | | |
| | /3.D2 | | | | | | | | | | |
| 70 | | | | | | | | | | | |
| | +MP | -X13.3 | 4014071 | ST-Combi-Kupplung 9pol. P3 | ST-Combi coupler plug 9pol. P3 | ST-Combi fiche de couplage | ST-Combi ficha de acomplimiento | | | | |
| | /3.D5 | | | | | | | | | | |
| 71 | | | | | | | | | | | |
| | +MP | -X13.3 | 4014040 | Zackband flach unbedruckt | sticker flat not printed (5,2) | vignette plaine pas imprimée (5,2) | etiqueta lisa non estampada (5,2) | | | | |
| | /3.D5 | | | | | | | | | | |
| 72 | | | | | | | | | | | |
| | +OGS | -X13.4 | 4014072 | ST-Combi-Stecker 9pol. P3 | ST-Combi plug 9pol. P3 | ST-Combi connecteur | ST-Combi connecteur | | | | |
| | /3.D5 | | | | | | | | | | |
| 73 | | | | | | | | | | | |
| | +MP | -X13.5 | 4014069 | Combicon Steckerteil 3pol. P3 | Combicon plug piece 3pole P3 | | | | | | |
| | /3.B5 | | | | | | | | | | |
| 74 | | | | | | | | | | | |
| | +OGS | -X13.6 | 4014070 | Combicon Steckerteil invertiert 3pol. P3 | Combicon plug piece inverted 3pole P3 | | | | | | |
| | /3.B5 | | | | | | | | | | |
| 75 | | | | | | | | | | | |
| | +MP | -X13.7 | 4014069 | Combicon Steckerteil 3pol. P3 | Combicon plug piece 3pole P3 | | | | | | |
| | /3.B6 | | | | | | | | | | |
| 76 | | | | | | | | | | | |
| | +OGS | -X13.8 | 4014070 | Combicon Steckerteil invertiert 3pol. P3 | Combicon plug piece inverted 3pole P3 | | | | | | |
| | /3.B6 | | | | | | | | | | |
| 77 | | | | | | | | | | | |
| | +MP | -X15 | 5012003 | Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3 | terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3 | connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3 | conector 12pol. RM 3,5 mm P3 | | | | |
| | /4.B5 | | | | | | | | | | |
| 78 | | | | | | | | | | | |
| | +OGS | -X16 | 5012003 | Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3 | terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3 | connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3 | conector 12pol. RM 3,5 mm P3 | | | | |
| | /4.B3 | | | | | | | | | | |
| 79 | | | | | | | | | | | |
| | +MP | -X20 | 5002094 | Stecker X2 OSC, OSG, OSP P2 | terminal block X2 OSC, OSG, OSP P2 | connecteur X2 OSC, OSG, OSP P2 | conector X2 OSC, OSG, OSP P2 | | | | |
| | /5.D4 | | | | | | | | | | |
| 80 | | | | | | | | | | | |
| | +MP | -X22 | 5002090 | Stecker X1 OSC, OSG, OSP P2 | terminal block X1 OSC, OSG, OSP P2 | connecteur X1 OSC, OSG, OSP P2 | conector X1 OSC, OSG, OSP P2 | | | | |
| | /5.D7 | | | | | | | | | | |
| Bemerkungen : | | | | | | | | | | | |
| | | | Datum | 03.12.2004 |  | | Listen Ersatzteilliste 4 | | 5315685 | | |
| | | Bearbeiter | Böttlinger | | | | | | | | |
| | | Geprüft | | | | | | | | | |
| g | Datum | Name | Norm | | Ursprung | Ersatz für | Ersatz durch | | | 5315685 | Blatt 4 5 BL |

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

| Nr. | Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción | | | Bezeichnung | description | désignation | designación |
|-----|---|------|---------|--|------------------------------------|--------------------------------|------------------------------|
| | Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo | | | | | | |
| | Darstellung/presentation/présentation/representación | | | | | | |
| 81 | | -X24 | 5012003 | Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3 | terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3 | connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3 | conector 12pol. RM 3,5 mm P3 |
| | +MP /5.B4 | | | | | | |
| 82 | | -X25 | 5012003 | Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3 | terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3 | connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3 | conector 12pol. RM 3,5 mm P3 |
| | +MP /5.B3 | | | | | | |
| 83 | | -X28 | 5012015 | Stecker direkt 9pol. RM 3,5 mm P3 | terminal block 9pol. RM 3,5 mm P3 | connecteur 9pol. RM 3,5 mm P3 | conector 9pol. RM 3,5 mm P3 |
| | +MP /5.D3 | | | | | | |
| 84 | | -Y1 | 5001059 | Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas | solenoid valve | electrovanne simple | válvula magnética |
| | +OGS /4.E4 | | | | | | |
| 85 | | -Y10 | 5001080 | Doppelmagnetventil 220-240V 50/60Hz 180° | double solenoid valve | electrovanne double | válvula magnética doble |
| | +OGS /4.E3 | | | | | | |
| 86 | | -Z1 | 5014004 | Netzeingangsfilter 10A | Power input filter 10A P3 | | |
| | +MP /2.B3 | | | | | | |

Bemerkungen :

| | | | | | | | | | | | | |
|----|----------|-------|------------|------------|---|------------|--------------------------------|--|---------|---------|---------|-------|
| | | | Datum | 03.12.2004 |  | | Listen Ersatzteilliste 5 | | 5315685 | | | |
| | | | Bearbeiter | Böttinger | | | | | | | | |
| | | | Geprüft | | | | | | | | | |
| R. | Änderung | Datum | Name | Norm | Ursprung | Ersatz für | Ersatz durch | | | 5315685 | Blatt 5 | 5 Bl. |